



安全理事会

Distr.: General
8 November 2007
Chinese
Original: English

2007 年 11 月 8 日安全理事会主席给秘书长的信

谨通知你，已提请安全理事会成员注意你 2007 年 7 月 25 日的信及关于石油换粮食方案信用证处理问题的说明（S/2007/476）。

安全理事会成员对秘书处目前开展的工作继续表示欢迎。他们尤其欣见秘书处努力于 2007 年 6 月 3 日和 4 日在安曼与伊拉克政府有关当局再次会晤，讨论未决问题。

他们还表示赞赏秘书处努力同法国巴黎银行解决你 2007 年 4 月 9 日来信中提出的问题。安理会成员申明石油换粮食方案将于 2007 年 12 月 31 日终止，并为此目的寻求所有有关各方充分合作履行责任。

鉴于石油换粮食方案将于 2007 年 12 月 31 日，安全理事会成员极力鼓励以前参与该方案并希望与伊拉克做生意的各个公司利用正常的商业渠道。

安理会成员审议了伊拉克中央银行在第 900655 号来文中提出的请求，不同意核准这一请求。

他们同意伊拉克中央银行在第 1100581 号来文中提出的请求。安理会在这一方面的决定不应被解释为构成任何先例。

此外，安理会成员同意你的建议，不恢复第 900020 号和 900109 号来文所称的合同的信用证。

安理会成员注意到，他们针对上述第 900655 号、900020 号和 900109 号来文所称合同的决定中没有任何规定会阻止拥有主权的伊拉克政府决定是否在石油换粮食方案之外履行那些合同。

鉴于你的说明第 12 段中提出的问题，安理会成员同意你的建议，核准按照伊拉克中央银行的请求，将你的说明的附件一和五中所列信用证更新、恢复或延长，期限不得超过 2007 年 12 月 31 日，并核准对这些信用证的任何有关修改，但上述 3 份信用证（第 900655 号、900020 号和 900109 号来文）除外。



安理会成员还同意接受与你的说明的附件六中所列的 17 份信用证相关的核证工作，这一核证工作已由科特克纳公司在向伊拉克政府转交职能时完成。虽有安全理事会各项有关决议的规定，安理会成员请秘书处向法国巴黎银行签发一切必要的文件，以便早日解决相关的 17 份信用证的问题。

他们还注意到你决定将 47 份过期信用证的最初抵押款保留在联合国伊拉克账户内，直至各项索偿要求全部获得解决。

你指出伊拉克政府提供核证文件的动作迟缓，甚至不予提供，安理会成员对此表示不断的关切和失望。他们仍然关切到，现有价值约 2.09 亿美元的 188 份信用证已经过期，但供应商声称已经交货。安理会成员继续强调，这一情况严重影响到石油换粮食方案及时终止的可能性。

安全理事会成员提到安全理事会主席给你的 2006 年 8 月 11 日的信(S/2006/646)、2007 年 1 月 29 日的信(S/2007/47)和 2007 年 4 月 27 日的信(S/2007/242)，重申必须立即找到剩余问题的彻底解决办法，以便向有关公司付款并按目前预定的日期结束该方案。

为此，他们再次写信给伊拉克常驻联合国代表，敦促伊拉克政府会同联合国秘书处，尽力迅速处理剩余的信用证，尤其是已经完成交货的合同的信用证。

他们对提供核证文件的动作迟缓或不予提供的长期存在问题表示关切，并请常驻代表回信说明伊拉克政府在这一事项上的看法和经验，并针对上述各项问题，特别是据称不当扣留核证文件的情事，提出具体答复。安理会成员指出他们以前曾经要求伊拉克政府提供此类资料，并敦促伊拉克政府给予答复。

安全理事会成员请秘书长拟订处理未决问题的建议，包括可能需要设立何种机制处理未决问题，并在三个星期之内再次就此类问题向安理会提交报告，同时要铭记该方案必须于 2007 年 12 月 31 日终止，没有商量余地。

安全理事会主席

马蒂·穆利亚纳·纳塔莱加瓦（签名）